

Исторические музеи Северного округа Израиля и международный имидж страны

Израиль занимает первое место в мире по количеству музеев на душу населения. Всего, по информации министерства культуры, в стране доступно для посетителей более двухсот музеев¹. Это не случайность, а следствие того внимания, которое уделяется сохранению исторического наследия и его использованию для формирования национальной идентичности, консолидации общества, легитимации еврейского государства и формирования благоприятного международного имиджа Израиля. Мы видим результаты немалых усилий, приложенных к музеефикации археологических объектов и исторических памятников. Но кто субъекты этих усилий, в чем их цели и какие использованы средства? Для анализа мы выбираем региональный угол зрения, и в фокус нашего внимания попадает Северный округ. Попытаемся понять, какова роль государства и институтов гражданского общества в развитии музеев, насколько совпадают их цели и насколько они реализованы, насколько региональные процессы вписываются в национальный контекст.

Частные аспекты темы хорошо разработаны. Много публикаций посвящено отдельным музеям или историческим темам. Например: Bar D. Re-creating Jewish Sanctity in Jerusalem: Mount Zion and David's Tomb, 1948–67²; его же: Holocaust Commemoration in Israel During the 1950s: The Holocaust Cellar on Mount Zion³; Katriel T. Remaking place: Cultural production in an Israeli pioneer settlement museum⁴. Тысячи публикаций посвящены археологии региона.

¹ Culture: Museums [Electronic resource] // GOV.IL. URL: <https://www.gov.il/en/Departments/General/culture-museums> (accessed: 10.03.2024).

² Bar D. Re-creating Jewish Sanctity in Jerusalem: Mount Zion and David's Tomb, 1948–67 // *Journal of Israeli History*. 2004. Vol. 23, № 2. P. 260-278.

³ Bar D. Holocaust Commemoration in Israel during the 1950s: The Holocaust Cellar on Mount Zion // *Jewish Social Studies*. 2005. Vol. 12, № 1. P. 16-38.

⁴ Katriel T. Remaking Place: Cultural Production in an Israeli Pioneer Settlement Museum // *History and Memory*. 1993. Vol. 5, № 2. P. 104-135.

Есть попытки описать проблему широкими штрихами. Например: Mayer G. *Historical Museums in Israel: Semiotics of Culture*¹, где систематизируется опыт работы исторических музеев. В большой статье Джона Петровато² подробно разбирается использование музеев для формирования национальной идентичности и с левых позиций критикуется этот процесс как односторонний, колониальный, недостаточно инклюзивный по отношению к палестинцам.

Северный округ Израиля – административно-территориальная единица унитарного государства, исполнительная власть в котором осуществляется из единого центра. Администрация округа является не региональным правительством, а скорее региональным представительством министерства внутренних дел. Другие министерства при организации работы на местах могут использовать свое территориальное деление. На муниципальном уровне местные советы обладают широкими полномочиями по установлению местных налогов и сборов, управлению коммунальной сферой, образованием, здравоохранением и культурой. Государство через министерство внутренних дел утверждает постановления местных советов и осуществляет контроль за их деятельностью.

Северный округ охватывает территорию, примерно совпадающую с исторической областью Галилеей, и включает в себя также оккупированные Голанские высоты. Галилея делится на западную (приморскую), нижнюю (равнинную) и верхнюю (горную). В библейские времена Галилея считалась захолустьем. После антиримских выступлений – Иудейской войны и восстания Бар-Кохбы в I-II вв. – Галилея интенсивно заселяется евреями, бежавшими от римского преследования и разорения. К началу переселения евреев в Палестину в XX веке территория Галилеи

¹ Mayer G. *Historical Museums in Israel: Semiotics of Culture*: 01 // *Journal of Arts and Humanities*. 2017. Vol. 6, № 01. P. 43-58.

² Petrovato J. *Producing National Identity: Museums, Memory and Collective Thought in Israel* [Electronic resource] // *ZNetwork*. 2008. URL: <https://znetwork.org/znetarticle/producing-national-identity-museums-memory-and-collective-thought-in-israel-by-john-petrovato/> (accessed: 10.03.2024).

имела многочисленное арабское население¹. По сей день доля арабского населения в регионе высока².

Палестина – древняя страна, история которой переплетена с историей древневосточных и эллинистических царств, Римской империи, Византии, Арабского Халифата, Османской империи. Кроме того – это библейская страна, а Галилея – это еще и родина Иисуса. Поэтому археологические памятники весьма важны для продвижения региона.

Музей археологии Голан. В музее хранятся артефакты различных исторических периодов. Один из залов музея посвящен истории древнего галилейского города Гамлы, который был разрушен Веспасианом во времена Иудейской войны. В музее под открытым небом хранятся архитектурные элементы византийского периода. Интересная особенность этого музея – отсутствие действующего сайта. Устаревшая версия сайта сохранилась в архиве³. Она не имеет англоязычной версии и крайне скупа на сведения. Информация о музее фрагментарна и разбросана по путеводителям и кратким туристическим обзорам. Внешний вид музея и качество экспозиции позволяют предположить, что музей не настолько беден, чтобы не иметь своего сайта. Возможно, что местечковость музея – следствие ущербного юридического статуса территории Голанских высот. И хотя в экспозиции широко представлены еврейские артефакты, такие как надписи на иврите или религиозные символы, заинтересованные группы не спешат использовать археологический музей Голан для обоснования прав на территорию.

Музей археологии Голан является частью **археологического парка «Древний Кацрин»**. Это один из четырех музеефицированных археологических объектов на

¹ Karmon Y. The Geography of Israel: Ancient and Modern // The Journal of Educational Sociology. 1963. Vol. 36, № 8. P. 368-369.

² Population, by Population Group, Religion, Age and Sex, District and Sub-District. March 11, 2023. [Electronic resource] // Israel Central Bureau of Statistics (Archived). 2023. URL: https://web.archive.org/web/20230914175251/https://www.cbs.gov.il/he/publications/doclib/2023/2.shnatonpopulation/st02_19x.pdf (accessed: 14.07.2024).

³ הגולן עתיקות ומוזיאון קצרין פארק (Парк Кацрин и Музей археологии Голанских высот) [Electronic resource] // Parkqatzrin.org. 2013. URL: https://web.archive.org/web/20130725134642/http://parkqatzrin.org.il/index.php?option=com_content&view=frontpage&Itemid=1 (accessed: 13.07.2024).

Голанах. Памятник включает синагогу и поселение византийского и раннеисламского периодов. Раскопки объекта проводились в 1982 году при финансовой поддержке как государства, так и негосударственных организаций: муниципального совета Кацрина, Министерства науки Израиля, Ассоциации защиты природы, Мемориального фонда еврейской культуры¹.

Всего в Северном округе инвентаризировано 66 древних синагог, 18 из которых пока не раскопаны. Подавляющее большинство не раскопанных синагог (12 из 18) находятся на Голанских высотах². Можно предположить, что это связано со статусом территории.

К хорошо музеефицированным древним синагогам можно отнести руины в **национальном парке Хамат-Тверия** на берегу Галилейского моря. Национальный парк призван сберечь природное и историческое наследие места и делать его доступным для посетителей. Туристы могут увидеть 17 термальных источников, известных с римских времен, древние купальни, турецкий хамам XVIII века, а также синагогу. В I в. н.э. на берегу Галилейского моря, на дороге из Сирии в Иудею был построен город – резиденция Ирода Антипы, римский город, названный в честь императора Тиберия. Хаммат-Тиберия был курортным пригородом³. Синагога Хамат-Тверии была построена в III веке, затем несколько раз перестраивалась. Сегодня – это руины IX века с более ранним мозаичным полом позднеимперского периода. В науке и в обиходе синагога получила название Синагога Севера в честь неизвестного человека, чье имя выложено в мозаике. Мозаика также интересна изображением языческого божества Непобедимого Солнца и зодиакальных символов⁴. Бе-

¹ Ma'oz Z.U., Killebrew A. Ancient Qasrin: Synagogue and Village // *The Biblical Archaeologist*. 1988. Vol. 51, № 1. P. 18.

² Alef Y. Classification of Archaeological Sites for Heritage Management Inventory: The Case of the Ancient Synagogues in the Galilee // *ISPRS Annals of the Photogrammetry, Remote Sensing and Spatial Information Sciences*. 2019. Vol. IV-2-W6. P. 20.

³ Hirschfeld Y. Post-Roman Tiberias: between East and West // *Post-Roman Towns, Trade and Settlement in Europe and Byzantium*. 2007. Vol. 2. P. 193-194.

⁴ См.: Friedheim E. Sol Invictus in the Severus Synagogue at Hammath Tiberias, the Rabbis, and Jewish Society: A Different Approach // *Review of Rabbinic Judaism*. 2009. Vol. 12, № 1. P. 89-128.

режное отношение к древностям Тевериады обусловлено мировой историко-культурной значимостью этого места. Туристы и школьники со всех окрестных поселений видят, как глубоко были интегрированы евреи Галилеи в эллинистическо-римское культурное пространство. Организаторы музея демонстрируют, с какой аккуратностью оберегаются следы истории, столь важной для европейской цивилизации. Древняя Галилея показана общим местом иудейской и европейской истории, тех ее сюжетов, которые так хорошо известны по новозаветным книгам и сочинениям Иосифа Флавия. Такой глобалистический и экуменистический посыл хорошо считывается, в том числе ультраортодоксальными сторонниками изоляционизма и сохранения традиций. Так, в 2012 году мозаика Синагоги Севера пострадала от вандализма, таким образом некоторые борются с археологией как с осквернением могил¹. Вскоре памятник был восстановлен.

Библейская археология крайне важна для тех, кто прилагает целенаправленные усилия по конструированию имиджа Северного округа Израиля. Для тех, кто хочет содействовать строительству израильской нации – это материал по истории древнего Израиля. Для тех, кто хочет вписать маленькую страну в большую мировую историю – это материал по истории христианства.

Одним из таких важных памятников библейской археологии является город **Мегиддо**. Средний европеец может не знать, что это древний город на стратегически важном пути, за который воевали великие цари древности, начиная с XV в. до н.э., но он точно что-то слышал про Армагеддон, за который будут биться ангелы и демоны в последние дни мира. Надо отметить, что усилиями археологов и музеологов за последние сто лет² немало сделано для исследования Мегиддо и популяризации результатов этих исследований. Проведены раскопки, законсервированы и му-

¹ בגרפיטי ורוסס נותן טבריה בחמת העתיק כ"ב"ה (Древняя церковь в Хамат-Тверии была разрушена и покрыта граффити) [Electronic resource] // Y-net. URL: <https://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-4235439,00.html> (accessed: 16.07.2024).

² Yadin Y. Megiddo of the Kings of Israel // The Biblical Archaeologist. 1970. Vol. 33, № 3. P. 69.

зеефицированы многочисленные объекты в районе холма Мегиддо, создан национальный парк, информация размещена на сайтах национальных парков Израиля¹ и ЮНЕСКО². Мегиддо сегодня включен в путеводители для туристов и экскурсионные программы для школьников. Популярности этому месту добавляет удобное расположение на перекрестье дорог и небольшая удаленность от таких городов, как Хайфа, Афула и Назарет.

Говоря о библейской археологии Галилеи, нельзя не сказать про Назарет. Мировой известностью Галилея обязана Иисусу. Иисуса часто называют Галилеянином, Назарянином, Назареем. Поселение с названием Назарет постепенно превратилось в один из важных городов региона. И конечно, Иисус в Назарете – это *genius loci*.

В окрестностях Назарета можно найти **реконструкцию деревни времен Иисуса и Марии**. Этот музейный комплекс содержится на деньги фонда Nazareth Trust. На сайте музея отмечается, что паломники в Святую землю обычно видят камни и руины, здесь же можно увидеть реконструкцию реальной жизни фермы I века близ Назарета с инструментами, которыми могли бы пользоваться Иисус и Мария. В деревне для туристов реконструируются сцены новозаветной истории, включая распятие Иисуса. Музей работает с 2000 года и пропускает по 100000 человек в год. Планируется строительство исследовательского центра³.

Осмысление и репрезентация историко-культурного наследия Израиля как части мирового наследия осуществляется в том числе с помощью музеев, посвященных разным этническим или культурным группам.

Музей наследия немецкоязычных евреев. Негосударственный музей, посвященный вкладу немецких и австрийских евреев в освоение Израильской земли и в

¹ Tel Megiddo National Park: A Time-Traveler's Dream in Israel [Electronic resource] // Israel Nature and Parks Authority. URL: <https://en.parks.org.il/reserve-park/tel-megiddo-armageddon-national-park/> (accessed: 16.07.2024).

² Centre U.W.H. Biblical Tels - Megiddo, Hazor, Beer Sheba [Electronic resource] // UNESCO World Heritage Centre. URL: <https://whc.unesco.org/en/list/1108/> (accessed: 16.07.2024).

³ Nazareth Village | An Open-air museum in Nazareth, Israel, that Reconstructs and Reenacts Village Life in the Galilee in the Time of Jesus [Electronic resource]. URL: <https://nazarethvillage.com/> (accessed: 16.07.2024).

культуру современного Израиля. Основатели музея не позиционируют себя музеем Холокоста, хотя и эта тема в экспозиции представлена. Музей хранит личные вещи переселенцев из Германии, книги и архив. Неофициальное название музея – «Музей Йекки», так называли немецкоязычных евреев в начале XX века. Основатель музея, богатый промышленник Стефан Вертхаймер отождествлял себя с этой субэтнической группой и поначалу раздражался, когда слышал в свой адрес слово Йекки. Однако слово со временем потеряло негативную коннотацию и к концу жизни Вертхаймера употреблялось как нейтральное. В 2021 музей оказался на грани закрытия из-за финансовых проблем¹. Основанный на частные деньги музей, вероятно, получил крупную сумму от министерства иностранных дел Германии², однако это ему не помогло, и сегодня он не функционирует.

Кроме сохранения наследия еврейского народа можно зафиксировать и попытки сохранения наследия инородцев, особенно пионеров – халуцим, участвовавших в заселении Израиля. Так, в Галилее можно найти Центр черкесского наследия и Ферму Дубровина.

Центр черкесского наследия содержится на общественные деньги и является точкой притяжения для людей, которые так или иначе ассоциируют себя с черкесским народом. Задача центра не только сохранить черкесское наследие для черкесов, но и рассказать израильскому населению о северокавказском народе. Этот рассказ, конечно же, выглядит как история о том, как сильные духом трудолюбивые предки современных израильских черкесов сто лет назад переселились в суровую землю Галилеи в числе других пионеров. Туристам покажут столетнюю мельницу, личные вещи первых переселенцев, угостят блюдами черкесской кухни, удивят народными танцами³.

¹ Can Israel's Jeckes Museum Be Saved? [Electronic resource] // Deutsche Welle. 03.04.2021. URL: <https://www.dw.com/en/israels-museum-of-german-jewish-heritage-facing-closure/a-56761661> (accessed: 15.07.2024).

² Германия выделит 1,2 млн евро «Музею Йекке» в Израиле [Electronic resource] // Евреи Евразии. URL: http://jewseurasia.org/page16/news68218.html?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMTAAR3QrXpY_cT2yjn5IAC-316rSZqOB-ZLXMDpw21uFQaMjXiba-ujpOtAPXRg_aem_tDSJfNr3-FbDmuEIh2azvQ (accessed: 14.07.2024).

³ הרשמי האתר - רקסית'הצ למורשת המרכז (Центр черкесского наследия - официальный сайт) [Electronic resource] // רקסית'הצ למורשת המרכז (Центр черкесского наследия). URL: <https://chckk.org.il/> (accessed: 14.07.2024).

Культура арабского населения Северного округа музеями представлена слабо. Можно, пожалуй, назвать небольшой частный туристический музей, посвященный быту Османской эпохи, с красивым названием «**Сокровища в стенах**». Левый активист и правозащитник Джон Петровато отмечает, что палестинское население невидимо для музеев, наследие палестинцев крайне скудно представлено¹.

Ферма Дубровина, проект Еврейского национального фонда, – это одновременно и музей халуцим, воспевающий трудолюбие, усердие, суровую решимость пионеров Израиля возделывать неплодородную почву, обжить Землю Обетованную, и музей необычной этно-религиозной группы, обосновавшейся в Галилее. Йоав Дубровин был из Астраханской губернии, русским крестьянином с пытливым умом. Однажды он пришел к убеждению в истинности иудейской веры. Дубровин со всей своей семьей обратился в иудаизм и в 1903 году отправился в Землю Обетованную². Он поселился в Нижней Галилее и стал возделывать поле рядом с болотами, которые со временем прозвали Болота Дубровина. Глубоко верующий, усердный, стойкий к невзгодам, доживший до 104 лет, Йоав Дубровин выглядел, как настоящий библейский патриарх. Нельзя сказать, что история Дубровина хорошо известна в Израиле³, но тем не менее музей действует и, вероятно, добавляет свой пазл в общую мозаику культурного наследия Галилеи.

Тема халуцим крайне важна для исторического мифа Израиля. Образ первых поселенцев, пионеров, первопроходцев, которые едут в Землю Обетованную, влекомые романтической идеей воссоздания древнего государства предков, чем-то близок европейцам. Может быть, потому, что воспет образ пионера – покорителя Дикого Запада, или потому, что европейская культура подпитывается теми же библейскими произведениями, которые почитаются евреями. Можно допустить, что

¹ Petrovato J. Op. cit.

² Settling at All Costs [Electronic resource] // The Jerusalem Post. 2008. URL: <https://www.jpost.com/local-israel/around-israel/settling-at-all-costs> (accessed: 14.07.2024).

³ Канатьева Н.С. Эмигранты-субботники из Астраханской губернии в исторической памяти современного Израиля и России: восприятие и интерпретация // Наследие Веков. 2020. № 3 (23). С. 101.

музеи первых поселенцев одинаково хорошо работают и на сплочение народа Израиля, и на вписывание его в европейский культурный контекст.

К таким музеям относится **Музей первых поселенцев в Кибуце Ифат**. Это маленький местный музей, который содержится на деньги местной общины. Он является частью Образовательного центра поселения в Изреельской долине и рассказывает историю освоения этого места еврейскими поселенцами¹.

Также нужно сказать про **Центр Игалья Алона**. Это идейно заряженный образовательный центр с музеем, названный в честь выдающегося политического деятеля Израиля. Центр ставит перед собой задачу пропагандировать «сионистско-еврейские и эгалитарно-демократические» ценности. Устроители одной из многочисленных выставок древностей в археологическом музее при центре обосновали важность своей работы, ссылаясь на слова Берла Кацнельсона: «Поколение, которое занимается инновациями и творчеством, не выбрасывает наследие предков в мусор, оно держится за традицию, изучает и дополняет ее, сохраняет обрывки памяти, чтобы питать души нового поколения»².

История войны за независимость Израиля, наряду с историей переселения, Холокоста, является важным элементом общей исторической памяти народа Израиля. В Северном округе есть свои места боевой славы. Так, на самой границе в Верхней Галилеи находится **музей Ха Реут**. Это мемориальный музей битвы 1948 года за приграничный форт Мецудат Коах. Музей интересен не тем, что это военный музей, а тем, что это музей границы. Он привлекает туристов тем, что можно заглянуть через край, почувствовать, как колючая проволока отделяет друг от друга два мира, два образа жизни, два похожих и отличающихся друг от друга сообщества³.

¹ מהזון להגשמה (От видения к воплощению) [Electronic resource] // מוזיאון העמק (Музей долины). URL: <https://www.pioneers.co.il/> (accessed: 17.07.2024).

² הזמן מעלה (Время воспитывает) [Electronic resource] // Yigal Alon Center. 2022. URL: <https://en.yigal-allon-center.org.il/הזמן-מעלה/> (accessed: 16.07.2024).

³ Gelbman A. Border Tourism in Israel: Conflict, Peace, Fear and Hope // Tourism Geographies. 2008. Vol. 10, № 2. P. 196.

Для Израиля Холокост – это и национальная травма, и объединяющая история преодоления. Поэтому музеи, посвященные трагическим событиям истории еврейского народа XX века, обнаруживаются даже в таком отдаленном регионе, как Северный округ Израиля. В Нагарии работает «Музей наследия, документальный и учебный центр Холокоста и еврейского сопротивления имени Ицхака Кацнельсона», более известный под коротким названием «**Дом борцов гетто**». Это большой музей, который имеет постоянную экспозицию, сменные выставки, архив и образовательный центр. Это один из первых музеев истории Холокоста в мире, работающий с 1949 года. Музей основан евреями, пережившими Холокост. Сайт музея представлен только на иврите, отчего сразу возникает чувство, что музей не для европейцев. Действительно, главная задача музея и образовательного центра – воспитание подрастающего поколения израильтян. «Мы работаем ради формирования памяти о Холокосте в Израиле и мире, а также воспитания молодого поколения с целью создания лучшего гуманного общества» - говорится на сайте¹. Это современный музей, который имеет огромную коллекцию экспонатов, архивных документов, книг и видеозаписей. Музей ведет постоянную просветительскую работу. Отдельное направление такой работы называется «рука ребенку». Это регулярные экскурсии, лекции, концерты и спектакли.

В заключении важно отметить, что субъектами целенаправленной деятельности по формированию имиджа региона в Северном округе Израиля выступают, в первую очередь, негосударственные акторы: местные общины и общественные организации. Мы видим, что фонды, финансирующие музеи, привлекают деньги, в том числе из-за рубежа. Роль государства в сохранении наследия тоже весьма заметна, она проявляется в финансировании научных исследований, мероприятий по охране памятников.

¹ הגטאות לוחמי בית מוזיאון // הגטאות לוחמי בית לטובת מעגלים (Сообщество Дома борцов гетто) // https://www.gfh.org.il/%D7%A2%D7%99%D7%92%D7%95%D7%9C_%D7%9C%D7%98%D7%95%D7%91%D7%94 (accessed: 17.07.2024).

Все названные субъекты в большей или меньшей степени заинтересованы в том, чтобы регион воспринимался европейскими народами как неотъемлемая часть «европейской цивилизации». Галилея замечательно вписывается в европейский культурный контекст благодаря библейской истории и тому археологическому наследию, которое бережно сохраняется и популяризируется.

Перед Израилем стоит задача укреплять легитимность еврейского государства, содействовать сплочению народа и формированию национальной идентичности. На это направлена работа музеев и выставок, посвященных истории XX века. Ключевыми темами таких музеев являются: история заселения Галилеи пионерами в начале XX века, создание Израильского государства и Холокост.

Музеи Северного округа Израиля так или иначе работают на идею, что историческое наследие региона дает право евреям претендовать на эту землю. Однако, мы видим, что историческое наследие Голанских высот довольно скудно представлено, хотя право Израиля на эту территорию не признается мировым сообществом. Из этого можно сделать вывод, что обоснование права на землю вовсе не является главной целью государственной политики Израиля в области культурно-исторического наследия.

Данные об авторе: Усольцев Сергей Анатольевич, кандидат исторических наук, доцент, заведующий кафедрой всеобщей истории и международных отношений Алтайского государственного университета.

Usoltsev Sergey Anatolyevich, Candidate of Historical Sciences, Associate Professor, Head of the Department of General History and International Relations of Altai State University.

Аннотация

Раздел посвящен историческим музеям Северного округа Израиля. Музеи могут быть инструментами целенаправленной деятельности по формированию благоприятного имиджа региона. Субъектами этой деятельности выступают в первую очередь израильские и зарубежные общественные организации и местные общины. Государство также активно участвует в финансировании крупных исследовательских проектов. Устроители музеев заинтересованы в том, чтобы регион воспринимался как неотъемлемая часть «европейской цивилизации». Этому способствует богатая библейская история и археологическое наследие, которое сохраняется и популяризируется. Укреплению легитимности еврейского государства и формированию национальной идентичности содействует работа музеев и выставок, посвященных истории XX века. Ключевыми темами таких музеев являются: история заселения Галилеи пионерами, создание Израильского государства и Холокост.

Abstract

The section is dedicated to historical museums of the Northern District of Israel. Museums can be tools for targeted activities to create a favorable image of the region. The subjects of this activity are primarily Israeli and foreign public organizations and local communities. The government is also actively involved in funding large research projects. Museum organizers are interested in the region being perceived as an integral part of “European civilization.” This is facilitated by the rich biblical history and archaeological heritage, which is preserved and popularized. The work of museums and exhibitions dedicated to the history of the twentieth century contributes to strengthening the legitimacy of the Jewish state and the formation of national identity. The key themes of such museums are: the history of the settlement of Galilee by pioneers, the creation of the Israeli state and the Holocaust.

Ключевые слова

Израиль, Галилея, Голанские высоты, музей, археологический памятник, библейская археология, пионеры, первые поселенцы, халуцим, Холокост.

Key words

Israel, Galilee, Golan Heights, museum, archaeological site, biblical archaeology, pioneers, early settlers, halutzim, Holocaust.